

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 45025		180413 1400
				Blatt Nr. 1 / 1
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:
DPH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:
				Versandart: 01
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: Schweitzer Sped
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer:
Sendungsgewicht Brutto: 0014398				
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			
168489	2500332190	1200	ST Clutch Housing	550003451401
180413	7176/4			
001	Packmittel 40	TBA501494	30	182975
	40	TBA501541	0	5008080800
	200	TBA501541	6	
Ende				
WE:	Warenprüfung:		Güteprüfung:	

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200

Quantità effettiva: 1200

Tipo imballaggio: 111211

Quantità imballi: 40

Conformità alle schede d'imballaggio: 1

Data controllo: 18/04/18

Firma: 

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45025		180413 1400	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger	-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248	
-Nr: 91024029			-Nummer:		Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx, S.r.l.s.			Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9			Versandart: 01	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)			Frachtführer: Schweitzer Sped	
					- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014398						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung		Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:					
	Text:					
168489	2500332190		1200	ST	Clutch Housing	550003451401
180413	7176/4					
001	Packmittel	40	TBA501494		30	
		40	TBA501541		0	
		200	TBA501541		6	
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
1-15
einschließlich y compris et
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßenverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40057		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) CMR Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP PL 8722386585, Regon 180646188 biuro@alta-trans.pl						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 13.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168489										
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Cois 40	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+240xTBA501	9 Orig., Benennung u. g. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 14.398,40	12 Umfang in m³ Cubage m³		
CMR										
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9	Gefahrzeilemuster Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres				
21 Ausgefertigt in Etabli à Dohna am 13.04.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises am 13.04.2018				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna VERSAND VERSAND VERSAND						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) CMR Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP PL 8722386585, Regon 180646188 biuro@alta-trans.pl				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						26 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PL RDE-77990 Anhänger PL RDE-0008P						28 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeilemuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR. Chapitre 5.4.1.1.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

ein schließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr. 40057 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur Successif (nom, adresse, pays)) CMR Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP PL 8722386585, Regon 180646188 biuro@alta-transport.pl			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 13.04.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des transporteurs)			
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 168489						
6 Kennzeichen u. Nummern (Margues et numeros) 2500332190	7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Coifs) 40	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage) TBA501494+240xTBA501	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)	10 Statistiknummer (No. Statistique)	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut Kg) 14.398,40	12 Umfang in m³ (Cubage m³)
UN-Nummer (Numero UN) UN			Ben. s. Nr. 9 (Nom. Volet N°9)	Gefahrzettel/muster Nr. (Numero d'étiquette)	Verp.-Gruppe (Groupe d'emballage)	Tunnelbeschränkungscode (Code de restriction en tunnels)
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)						
14 Rückerstattung (Remboursement)						
15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW						
20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)						
21 Ausgefertigt in (Etabli à) Dohna am (le) 13.04.2018						
24 Gut empfangen (Reçu des marchandises) GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Ciclamini, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728						
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Dresden						
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) CMR Transport-Spedycja-Logistyka Wójcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 189E NIP PL 8722386585, Regon 180646188 biuro@alta-transport.pl						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Amtliches Kennzeichen (Kfz) RDE 21340 Anhänger RDE 02061						
Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift						
Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift						
Benutzte Gen.-Nr.						
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

